# تـــمـــويـــل ش.م.ع والشركات التابعة لها

## البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٠٠٠ ٤٣٣٤ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠١ ٤٣٣٤ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

# تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
# إلى السادة مجلس إدارة تمـــويل (شركة مساهمة عامة)

***المقدمة***

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة تـــمـــويل ش.م.ع ("الشركة") والشركات التابعـــة لهـــا ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ والتي تتألف من بيان الوضع المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ ســبتمبر ٢٠٠٩ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة المتعلقة بها لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلـــك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة التسعة أشـــهر المنتهيـــة فـــي ذلـــك التـــاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحليـــة وفقـــاً للمعيـــار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (" المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "). إن مسؤوليتنا هي إعطـــاء استنتاجاً حول هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

***مجال المراجعة***

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومـــات الماليـــة المرحليـــة المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصـــورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخـــرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننـــا مـــن الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجـــوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيـــق. بناء على ذلـــك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

***الاستنتاج***

استناداً إلى مراجعتنـــا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يـــتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

***التأكيد على إحدى الأمور***

بدون التحفظ في رأينا، نلفت الانتباه إلى الإيضاحين رقم ١ و ١٤ حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية. تم تعليـــق المتاجرة بأسهم الشركة في سوق دبي المالي لاحقا للإعلان بأن الشركة تقوم بمباحثات مع أملاك للتمويـــل ش.م.ع ومنشـــأة أخرى ومن الممكن أن يؤدي ذلك لإنشاء شركة مدمجة. إن مجلس الإدارة مع لجنة التوجيه المشكّلة من قبـــل وزارة الماليـــة بخصوص الاندماج المقترح يقوموا بتقييم الآراء المختلفة لضمان تمويل مستمر للمجموعة لتمكينها من الاستمرار في الوفـــاء بالتزاماتها.

Ernst & Young

توقيـــع
نوشاد أنور
شريـــك
رقم القيد: ٩٣

١٢ نوفمبر ٢٠٠٩
دبـــي، الإمارات العربية المتحدة

## بيان الإيرادات الموحد المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

| | إيضاح | فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠٠٨ ألف درهم | ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠٠٨ ألف درهم |
| إيرادات من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية | | ١٧٨,٠٠٩ | ٢١٥,٠٣٢ | ٥٤٥,٥٠٥ | ٥٦٥,٣١٥ |
| إيرادات رسوم وعمولات وإيرادات أخرى | | ٧,٩٦٦ | ١٥,٢٢٣ | ٢٨,٥٤٨ | ٦٢,٠٢٩ |
| إيرادات من بيع عقارات محتفظ بها للبيع | | ٧,٣٩١ | ١١٩,٧٤٥ | ٩,٢٩١ | ٤٠٩,٧٧٠ |
| إيرادات من بيع عقارات لغرض التطوير، صافي | | – | ٩٥١ | – | ١,٦٨٧ |
| **إيرادات العمليات** | | ١٩٣,٣٦٦ | ٣٥٠,٩٥١ | ٥٨٣,٣٤٤ | ١,٠٣٨,٨٠١ |
| المصاريف العمومية والإدارية | ٣ | (٣٣,٤٩٦) | (٥٧,٢٤١) | (١٠٦,٧٦٨) | (١٦٧,٥٨٨) |
| مخصصات الانخفاض في القيمة | | (٥٢,٦١٦) | (٦,٢٦٥) | (١٩٣,٧٨٥) | (١٨,٧٦٥) |
| **الأرباح قبل حصة المودعين من الأرباح** | | ١٠٧,٢٥٤ | ٢٨٧,٤٤٥ | ٢٨٢,٧٩١ | ٨٥٢,٤٤٨ |
| حصة المودعين من الأرباح | | (٩٦,٩٧٤) | (١٠١,٧٢١) | (٣٤٨,٢٩٠) | (٢٧٩,٤٢٧) |
| **أرباح (خسائر) الفترة** | | ١٠,٢٨٠ | ١٨٥,٧٢٣ | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧٣,٠٢١ |
| ربحية السهم: | | | | | |
| الربح الأساسي للسهم (درهم) | ٤ | ٠,٠١٠ | ٠,١٨٥ | (٠,٠٦٥) | ٠,٥٧١ |
| الربح المخفف للسهم (درهم) | ٤ | غير متوفر | ٠,١٧٧ | غير متوفر | ٠,٥٤٦ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## بيان الإيرادات الشامل الموحد المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

| | *فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | | *فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* |
| أرباح (خسائر) الفترة | ١٠,٢٨٠ | ١٨٥,٧٢٣ | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧٣,٠٢١ |
| **الإيرادات الشاملة الأخرى** | | | | |
| صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع | – | ٦٩ | (٦٢٧) | ١٥٩ |
| تكاليف الأسهم الممنوحة بموجب برنامج ملكية الأسهم للموظفين | ٣٥٧ | ٣٥٧ | ١,٠٧١ | ١,٠٧١ |
| فروقات صرف العملات الأجنبية من تحويل عمليات أجنبية | – | (٣٩٣) | ٦٩٢ | (٥٩٩) |
| **الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة** | ٣٥٧ | ٣٣ | ١,١٦٣ | ٦٣١ |
| **إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة** | ١٠,٦٣٧ | ١٨٥,٧٥٦ | (٦٤,٣٦٣) | ٥٧٣,٦٥٢ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

# بيان الوضع المالي الموحد المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩

| | إيضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | |
| أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق | ٦ | ٣٧٨,٢٣٥ | ٣٥٢,٣٠٤ |
| سلفيات ومدفوعات مقدما و ذمم مدينة أخرى | | ١٤٨,٤٣٦ | ٢٠٢,٩٠٨ |
| عقارات محتفظ بها للبيع | ٧ | ٥٤٦,٥٣٢ | ٦٧٢,٧٠٢ |
| استثمارات عقارية | ٨ | ٣٩,٦١٠ | ٣٩,٦١٠ |
| استثمارات أخرى | ٩ | ٥٦,٤٩١ | ٥٣,٩٧٦ |
| موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية | ١٠ | ١٠,٤٠٣,٦٢٠ | ١٠,٤٨٦,٨١٣ |
| موجودات ثابتة | | ١٦,٠٣٩ | ٦٥,٠٦٨ |
| **إجمالي الموجودات** | | ١١,٥٨٨,٩٦٣ | ١١,٨٧٣,٣٨١ |
| **المطلوبات وحقوق المساهمين** | | | |
| **المطلوبات** | | | |
| زكاة مستحقة الدفع | | ٣٩,٦٤٠ | ٦٠,٥٩٩ |
| دائنون ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى | | ٨٣٢,٧٣٦ | ٩٢٢,٤٥٢ |
| التزامات تمويل | | ٨,٤٦٢,٩٨٤ | ٨,٥٧٢,٣٦٤ |
| **إجمالي المطلوبات** | | ٩,٣٣٥,٣٦٠ | ٩,٥٥٥,٤١٥ |
| **حقوق المساهمين** | | | |
| رأس المال | | ١,٠٠٠,٠٠٠ | ١,٠٠٠,٠٠٠ |
| برنامج ملكية الأسهم للموظفين | | (٧,٦٨٠) | (٧,٦٨٠) |
| احتياطي قانوني | | ١٨٢,٥٤٧ | ١٨٢,٥٤٧ |
| احتياطي عام | | ٥٢٦,١٩١ | ٥٢٦,١٩١ |
| احتياطي خاص | | ١٠٢,٩٥١ | ١٠٢,٩٥١ |
| أرباح غير موزعة | | ٣٨٠,٠٦٠ | ٤٤٤,٤٨٨ |
| التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة | | – | ٦٢٧ |
| عنصر حقوق صكوك قابلة للتحويل | | ٦٩,٥٣٤ | ٦٩,٥٣٤ |
| احتياطي تحويل عملات | | – | (٦٩٢) |
| **إجمالي حقوق المساهمين** | | ٢,٢٥٣,٦٠٣ | ٢,٣١٧,٩٦٦ |
| **إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين** | | ١١,٥٨٨,٩٦٣ | ١١,٨٧٣,٣٨١ |

رئيس مجلس الإدارة
١٢ نوفمبر ٢٠٠٩

الرئيس التنفيذي
١٢ نوفمبر ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

| | إيضاح | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم |
|---|---|---|---|
| **الأنشطة التشغيلية** | | | |
| (خسائر) أرباح الفترة | | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧٣,٠٢١ |
| التعديلات للبنود التالية: | | | |
| الاستهلاك | ٣ | ٣,٧٨٧ | ٢,٥٢٩ |
| خسائر من بيع موجودات ثابتة | | ٢,١٤٥ | – |
| إطفاء التكاليف المؤجلة | ٣ | ٨,١٤٦ | ٦,١٩٥ |
| مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين | | ١,٨٤٥ | ١,٨٧٦ |
| مخصصات الانخفاض في القيمة | | ١٩٣,٧٨٥ | ١٨,٧٦٥ |
| حصة المودعين من الأرباح | | ٣٤٨,٢٩٠ | ٢٨١,٢٩٢ |
| | | ٤٩٢,٤٩٩ | ٨٨٣,٦٧٨ |
| التغيرات في رأس المال العامل: | | | |
| الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية | | ١٠٠,٩٣٠ | (٤,٦٦٨,٦٧٢) |
| الالتزامات التمويلية | | (١٠٨,٧٧٣) | ٢,٢٧٨,٠٤٩ |
| عقارات محتفظ بها لغرض البيع | | ٣٢,٦٥٠ | ١,٥٩٤,٢٠٨ |
| استثمارات أخرى | | (٣,١٤٢) | ٨,٦٩٨ |
| سلفيات ودفعات مقدما و ذمم مدينة أخرى | | ٨٥,٤٨٢ | (٤٩,٠٤٠) |
| دائنون ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى | | (٢١٨,٠٢٣) | ١٢٤,٧١٩ |
| صافي النقد من العمليات | | ٣٨١,٦٢٣ | ١٧,٦٤٠ |
| حصة المودعين من الأرباح الموزعة | | (٣١٨,٩٤٨) | (٢٣٩,١٠٩) |
| مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين | | (١,٩٦٤) | (٨٠٦) |
| زكاة مدفوعة | | (٢٠,٩٥٩) | (٣,٧١٠) |
| صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية | | ٣٩,٧٥٢ | (٧١,٩٨٥) |
| **الأنشطة الاستثمارية** | | | |
| شراء موجودات ثابتة | | (١٣,٨٢١) | (٢٤,٨٩٩) |
| صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية | | (١٣,٨٢١) | (٢٤,٨٩٩) |
| **الأنشطة التمويلية** | | | |
| مبالغ محصلة من إصدار صكوك قابلة للتحويل | | – | ١,٠٩٠,٣١٤ |
| أرباح موزعة | | – | (٢١٨,٠٠٠) |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة | | – | (١,٦٥٠) |
| صافي النقد من الأنشطة التمويلية | | – | ٨٧٠,٦٦٤ |
| **صافي الزيادة في النقدية وشبه النقدية** | | ٢٥,٩٣١ | ٧٧٣,٧٨٠ |
| صافي فرق تحويل العملات الأجنبية | | – | (٥٩٩) |
| النقدية وشبه النقدية في ١ يناير | | ٣٥٢,٣٠٤ | ١٨٩,٧٦١ |
| **النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر** | | ٣٧٨,٢٣٥ | ٩٦٢,٩٤٢ |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

| | رأس المال ألف درهم | برنامج ملكية الأسهم للموظفين ألف درهم | احتياطي قانوني ألف درهم | احتياطي عام ألف درهم | احتياطي خاص ألف درهم | التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم | عنصر حقوق الملكية للصكوك قابلة للتحويل ألف درهم | أرباح غير موزعة ألف درهم | احتياطي تحويل عملات ألف درهم | أرباح مقترح توزيعها ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| في ١ يناير ٢٠٠٨ | ١,٠٠٠,٠٠٠ | (٩,٥٧٧) | ١٣٦,٤٥٢ | ٤٨٠,١٢٤ | ٥٢,٢٩٠ | ٣٦٥ | - | ١٦٨,٣١٤ | - | ٢١٨,٠٠٠ | ٢,٠٤٥,٩٦٨ |
| مجموع الإيرادات الشاملة للفترة | - | - | - | - | - | ١٥٩ | - | ٥٧٤,٠٩٢ | (٥٩٩) | - | ٥٧٣,٦٥٢ |
| أرباح موزعة | - | - | - | - | - | - | - | - | - | (٢١٨,٠٠٠) | (٢١٨,٠٠٠) |
| عنصر حقوق الملكية للصكوك القابلة للتحويل | - | - | - | - | - | - | ٦٩,٥٣٤ | - | - | - | ٦٩,٥٣٤ |
| مخصص الزكاة | - | - | - | - | - | - | - | (٧,١٢١) | - | - | (٧,١٢١) |
| أتعاب أعضاء مجلس الإدارة | - | - | - | - | - | - | - | (٢,٠٠٠) | - | - | (٢,٠٠٠) |
| **الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨** | **١,٠٠٠,٠٠٠** | **(٩,٥٧٧)** | **١٣٦,٤٥٢** | **٤٨٠,١٢٤** | **٥٢,٢٩٠** | **٥٢٤** | **٦٩,٥٣٤** | **٧٣٣,٢٨٥** | **(٥٩٩)** | **-** | **٢,٤٦٢,٠٣٣** |

| | رأس المال ألف درهم | برنامج ملكية الأسهم للموظفين ألف درهم | احتياطي قانوني ألف درهم | احتياطي عام ألف درهم | احتياطي خاص ألف درهم | التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم | عنصر حقوق الملكية للصكوك قابلة للتحويل ألف درهم | أرباح غير موزعة ألف درهم | احتياطي تحويل عملات ألف درهم | أرباح مقترح توزيعها ألف درهم | المجموع ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| في ١ يناير ٢٠٠٩ | ١,٠٠٠,٠٠٠ | (٧,٦٨٠) | ١٨٢,٥٤٧ | ٥٢٦,١٩١ | ١٠٢,٩٥١ | ٦٢٧ | ٦٩,٥٣٤ | ٤٤٤,٤٨٨ | (٦٩٢) | - | ٢,٣١٧,٩٦٦ |
| مجموع (الخسائر) الإيرادات الشاملة للفترة | - | - | - | - | - | (٦٢٧) | - | (٦٤,٤٢٨) | ٦٩٢ | - | (٦٤,٣٦٣) |
| **الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩** | **١,٠٠٠,٠٠٠** | **(٧,٦٨٠)** | **١٨٢,٥٤٧** | **٥٢٦,١٩١** | **١٠٢,٩٥١** | **-** | **٦٩,٥٣٤** | **٣٨٠,٠٦٠** | **-** | **-** | **٢,٢٥٣,٦٠٣** |

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

## ١- التأسيس والأنشطة

تمويل ش م ع ("الشركة") تم تسجيلها في ٣ يونيو ٢٠٠٦ كشركة مساهمة عامة وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتألف رأسمال الشركة من ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم. كانت الشركة تعمل سابقا تحت اسم تمويل ذ.م.م برأسمال مدفوع قدره ٤٥٠ مليون درهم (٤٥٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١,٠٠٠ درهم).

إن الشركة مرخصة من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كشركة تمويل وتقوم بصورة رئيسية بالأنشطة التمويلية والاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية مثل الإجارة والمرابحة والاستصناع، الخ. تتم أنشطة الشركة والشركات التابعة لها (تعرف مجتمعة بـ "المجموعة") وفقاً للشريعة الإسلامية التي تحرّم الربا وضمن أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة. تقوم المجموعة أيضاً بأعمال التطوير والمتاجرة بالعقارات.

حصلت المجموعة على رخصة من مؤسسة التنظيم العقاري في دبي، الإمارات العربية المتحدة لبدء عمليات خدمات إدارة السندات.

يقع المركز الرئيسي للمجموعة في بناية بيزنس الينيو، إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة. لدى الشركة فرعاً واحداً في كل من إمارتي دبي وأبو ظبي.

تتألف المجموعة من تمويل ش.م.ع (الشركة الأم) ومن شركاتها التابعة التالية المسجلة حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩.

| *الشركات التابعة* | *نسبة الملكية* | *النشاط الرئيسي* | *بلد التأسيس* |
|---|---|---|---|
| تمويل للعقارات والاستثمارات ذ.م.م | ١٠٠% | تطوير العقارات التي تشمل الإنشاء والشراء والبيع والإيجار والوساطة والوكالة وخدمات الإدارة | الإمارات العربية المتحدة |
| تحفيظ للمملكة العربية السعودية المحدودة | ١٠٠% | تجارة عامة | المنطقة الحرة في جبل علي، دبي، إ.ع.م |
| تحفيظ للشرق الأوسط المحدودة | ١٠٠% | تجارة عامة | المنطقة الحرة في جبل علي، دبي، إ.ع.م |
| تملك للمملكة العربية السعودية المحدودة | ١٠٠% | تجارة عامة | المنطقة الحرة في جبل علي، دبي، إ.ع.م |
| إسهام للمملكة العربية السعودية المحدودة | ١٠٠% | تجارة عامة | المنطقة الحرة في جبل علي، دبي، إ.ع.م |
| إنجاز للمملكة العربية السعودية المحدودة | ١٠٠% | تجارة عامة | المنطقة الحرة في جبل علي، دبي، إ.ع.م |
| تمويل للتمويل المحدودة | ١٠٠% | اس بي أي لإصدار الصكوك القابلة للتحويل | جيرسي |
| تمويل صكوك المحدودة | ١٠٠% | اس بي أي لإصدار الصكوك | جزر كايمان |
| تمويل أي اس او تي المحدودة | ١٠٠% | اس بي أي لبرنامج ملكية أسهم الموظفين | الجزر العذراء البريطانية |

باستثناء آخر ثلاثة شركات، فإن الشركات التابعة المشار إليها أعلاه لم تبدأ عملياتها التجارية حتى الآن.

في ٢١ مايو ٢٠٠٩، قامت المجموعة ببيع حصتها في شركتي تملك مصر المحدودة وتحفيظ مصر المحدودة والذين يملكون مجتمعين ١٠٠% من رأس مال شركة تمويل مصر للتمويل العقاري ش.م.م، مصر. لم تبدأ هاتين الشركتين التابعتين عملياتهما التجارية.

## ١- التأسيس والأنشطة (تتمة)

في ٥ أكتوبر ٢٠٠٨، أعلنت المجموعة بأن تمويل ش.م.ع وأملاك للتمويل ش.م.ع في مرحلة مبكرة من مباحثات يمكـــن أن تؤدي لتأسيس شركة مدمجة خضوعاً لموافقات المساهمين والهيئة التنظيمية. إن المباحثات ما تزال في مرحلة النوايا من دون وجود التزامات ملزمة قانونياً.

في نوفمبر ٢٠٠٨، شكلت وزارة المالية لجنة التوجيه للقيام بمراجعة وتقييم وتنسيق وتقديم النصـــيحة للمجموعـــة وإجـــراء التوصيات لوزير الدولة للشؤون المالية بخصوص نتائج اللجنة بهدف توفير استقرار طويل الأجل للشركة. قامت اللجنة بتعيين مستشارين متنوعين (يشملون مؤسسات قانونية ومحاسبية وبنك استثمار) لمساعدة اللجنة في تقديم التوصيات التي من المتوقع أن تركز على موضوع سيولة الشركة بالإضافة إلى هيكلها التنظيمي.

تم تعليق المتاجرة بأسهم الشركة في سوق دبي المالي حتى تنتهي لجنة التوجيه من توصياتها.

## ٢- السياسات المحاسبية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للشركة وفقاً لمعيار إعداد التقارير الماليـــة الدوليـــة رقـــم ٣٤ الخـــاص بالتقارير المالية المرحليـــة (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤) ومتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولـــة الإمـــارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحـــدة المـــوجزة المرحليـــة مماثلـــة لتلـــك المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ باستثناء ما هو مبين أدناه:

خلال الفترة، قامت المجموعة بإتباع المعايير والتفسيرات التالية التي يسري مفعولها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعـــد ١ يناير ٢٠٠٩.

**المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، عرض البيانات المالية (المعدل):**
يتطلب المعيار المعدل بخصوص التغييرات في حقوق الملكية الناتجة من المعاملات مـــع المـــالكين بصـــفتهم المـــالكين (أي تغييرات المالك في حقوق الملكية) أن يتم عرضها في بيان التغيرات في حقوق الملكية. إن جميع التغييرات في حقوق الملكية (التغيرات لغير المالكين في حقوق الملكية) يتطلب عرضها منفصلة في بيان الأداء (بيان الإيرادات الشامل). إن عناصر بيان الإيرادات الشامل لا يسمح بعرضها في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

**معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨ " القطاعات التشغيلية"**
إن المعيار الجديد الذي حل مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤ "التقارير القطاعية" يتطلب "منهج إداري" حيـــث يمكـــن عرض المعلومات القطاعية على نفس الأسس المستخدمة لأغراض إعداد التقارير الداخلية. لم يؤثر ذلك على المجموعة حيث أن التقارير القطاعية المعروضة كانت مماثلة للتقارير الداخلية المقدمة للمسؤول عن اتخاذ القرارات التشغيلية.

**بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، وكما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع فإن بعض السياسات المحاسبية التي لم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ تم إعادة صياغتها أدناه:**

**النقدية وشبه النقدية**
لغرض بيان التدفقات النقدية، تتألف النقدية وشبه النقدية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك والودائع القصيرة الأجل التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل بعد تنزيل رصيد السحب على المكشوف من البنوك.

## ٢- السياسات المحاسبية (تتمة)

**الاستثمارات العقارية**
يتم قياس الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة وتشمل تكاليف المعاملة. تشتمل القيمة المدرجة على تكلفة إحلال جزء من الاستثمار العقاري الحالي عند حدوث تلك التكلفة إذا تم استيفاء معيار التثبت ولا تشمل التكاليف اليومية لصيانة الاستثمار العقاري. لاحقاً للتثبيت الأولي، تظهر الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي تعكس أوضاع السوق بتاريخ الميزانية العمومية. إن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية تدرج في بيان الإيرادات للفترة التي نتجت خلالها.

يتم شطب الاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من استبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الإيرادات للفترة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

**العقارات المحتفظ بها لغرض البيع**
يتم تقييم العقارات المحتفظ بها لغرض البيع بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تحدد التكلفة باستخدام طريقة المعدل الموزون للتكلفة. تتألف التكلفة من جميع تكاليف الشراء والتكاليف الأخرى العائدة لها مباشرة والمصروفة لجعل كل عقار في موضعه وشكله الحالي. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل سعر البيع المقدر أثناء سير الأعمال العادية ناقصاً التكاليف المقدرة الضرورية التي يتم صرفها عند بيع العقار.

**الاستثمارات**
*الاستثمارات المتاجرة*
يتم إظهارها في البداية بالتكلفة ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح أو الخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة تدرج في بيان الإيرادات. إن الأرباح المكتسبة أو أرباح الأسهم المقبوضة تدرج ضمن الإيرادات الأخرى.

*الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق*
إن الأوراق المالية التي لها تواريخ دفعات ثابتة أو محددة وهناك نية للاحتفاظ بها لتاريخ استحقاقها يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً مخصص الانخفاض الدائم في القيمة إن وجد.

*الاستثمارات المتوفرة للبيع*
إن الإستثمارات المتوفرة للبيع يتم تثبيتها واستبعادها على أساس تاريخ المتاجرة عندما تصبح المجموعة أو تتوقف عن كونها طرفاً في نصوص تعاقدية للأداة المالية.

إن الاستثمارات المصنفة على أنها استثمارات متوفرة للبيع يتم تسجيلها في البداية بالتكلفة وتقاس لاحقاً بالقيمة العادلة إلا إذا كان لا يمكن قياسها بصورة معقولة. إن التغيرات في القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية. عند الانخفاض في القيمة فإن أيه خسارة، أو عند الاستبعاد فإن الربح أو الخسارة المدرجة سابقاً "كتغيرات إجمالية في القيمة العادلة" ضمن حقوق الملكية تدرج في بيان الإيرادات للفترة.

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

## ٣- المصاريف العمومية والإدارية

| | *الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | | *التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* |
| تكاليف الموظفين | ١٧,٨٦٦ | ٣١,١٩٢ | ٥٨,٥٩٣ | ٨٧,١٠٦ |
| إعلانات وترويج مبيعات | ٦٥ | ٢,٧٦٩ | ٥٥٨ | ١٩,٢٨٦ |
| الإيجار | ٤,٠١٥ | ٥,٩٥٧ | ١٢,٧٥٦ | ١٣,١٧٨ |
| مصاريف قانونية ومهنية | ٩٣٩ | ١,٥٩٧ | ٣,٤٢٣ | ٧,٣١٦ |
| إطفاء تكاليف مؤجلة | ٣,٩٩٨ | ٢,٠١٧ | ٨,١٤٦ | ٦,١٩٥ |
| استهلاك | ١,٢٥٧ | ٨٨٨ | ٣,٧٨٧ | ٢,٥٢٩ |
| مصاريف أخرى | ٥,٣٥٦ | ١٢,٨٢١ | ١٩,٥٠٥ | ٣١,٩٧٨ |
| | ٣٣,٤٩٦ | ٥٧,٢٤١ | ١٠٦,٧٦٨ | ١٦٧,٥٨٨ |

## ٤ - ربح السهم - الأساسي والمخفف

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح/ (الخسائر) للفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يتم احتساب الربح المخفف للسهم بتقسيم الأرباح/(الخسائر) للفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة زائداً المعدل الموزون لعدد الأسهم التي ستصدر عن تحويل كل الأسهم الممكنة المخففة إلى أسهم عادية. إن الأرباح المخففة للسهم الناتجة من إصدار خيارات أسهم الموظفين لم ينتج عنها أية تغيير عن الأرباح الأساسية المعلن عنها للسهم.

**الربح الأساسي للسهم**

| | *الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | | *التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر* | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* | ٢٠٠٩ *ألف درهم* | ٢٠٠٨ *ألف درهم* |
| أرباح /(خسائر) الفترة | ١٠,٢٨٠ | ١٨٥,٧٢٢ | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧٣,٠٢٠ |
| ناقصاً: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة | - | (٤٥٠) | - | (٢,٠٠٠) |
| أرباح /(خسائر) الفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة | ١٠,٢٨٠ | ١٨٥,٢٧٢ | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧١,٠٢٠ |
| | *عدد الأسهم* | | *عدد الأسهم* | |
| المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف) | ١,٠٠٠,٠٠٠ | ١,٠٠٠,٠٠٠ | ١,٠٠٠,٠٠٠ | ١,٠٠٠,٠٠٠ |
| الربح الأساسي للسهم (درهم) | ٠,٠١٠ | ٠,١٨٥ | (٠,٠٦٥) | ٠,٥٧١ |

## ٤ - ربح السهم - الأساسي والمخفف (تتمة)

الربح المخفف للسهم

| | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ | |
|---|---|---|---|---|
| أرباح /(خسائر) الفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة | ١٠,٢٨٠ | ١٨٥,٢٧٢ | (٦٥,٤٩٩) | ٥٧١,٠٢٠ |
| يضاف: الأرباح من الصكوك القابلة للتحويل | ١١,٨٧٣ | ١٥,٨٠٧ | ٣٥,٦١٧ | ٤٣,١٢٥ |
| | ٢٢,١٥٣ | ٢٠١,٠٧٩ | (٢٩,٨٨٢) | ٦١٤,١٤٥ |
| | عدد الأسهم | | عدد الأسهم | |
| المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف) | ١,١٣٦,٣٣٨ | ١,١٣٦,٣٣٨ | ١,١٣٦,٣٣٨ | ١,١٢٥,٣٩١ |
| الربح المخفف للسهم (درهم) | غير متوفر | ٠,١٧٧ | غير متوفر | ٠,٥٤٦ |

لم يتم احتساب الربح المخفف للسهم للثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ نظراً لأن تحويل الصكوك إلى أسهم عادية سيكون له تأثير غير مخفف.

لم يتم إجراء أية معاملات باستخدام أسهم عادية أو أسهم عادية محتملة بين تاريخ إعداد التقارير وتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للإصدار.

## ٥- أسهم الخزينة

احتفظت المجموعة بأسهم الخزينة التالية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩.

| | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | ٢٠٠٨ |
|---|---|---|
| عدد أسهم الخزينة | ٧,٦٨٠,٠٢٧ | ٩,٥٧٧,٠٧٧ |
| أسهم الخزينة كنسبة لإجمالي الأسهم المصدرة | %٠,٧٧ | %٠,٩٦ |
| تكلفة أسهم الخزينة | ٧,٦٨٠,٠٢٧ | ٩,٥٧٧,٠٧٧ |
| قيمة أسهم الخزينة في السوق | ٧,٦٠٣,٢٢٧ | ٣٦,٩٦٧,٥١٧ |

نظراً لأن المتاجرة بأسهم الشركة تم تعليقها منذ نوفمبر ٢٠٠٨ (إيضاح رقم ١)، فقد تم احتساب القيمة السوقية لأسهم الخزينة في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ استناداً على آخر سعر تم التداول به في ذلك التاريخ.

لم تكن هناك حركات في أسهم الخزينة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩.

## ٦- الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| الأرصدة لدى البنوك | ٣٧٨,٢٠٥ | ٣٥٢,٢٤٦ |
| النقد في الصندوق | ٣٠ | ٥٨ |
| | ٣٧٨,٢٣٥ | ٣٥٢,٣٠٤ |

إن جميع الأرصدة لدى البنوك محتفظ بها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وتحقق أرباح بنسبة ٥%.

## ٧- العقارات المحتفظ بها للبيع

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| الرصيد كما في ١ يناير | ٦٧٢,٧٠٢ | ٢,٣٠٨,٦٩٤ |
| العقارات المستحوذة | ٢٤,٨٤٧ | ٥١٨,٧٨٢ |
| المحول إلى الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ | ٥٦,٩١٨ | - |
| تكلفة العقارات المباعة | (٣٧,٩٣٥) | (٢,١٥٤,٧٧٤) |
| | ٧١٦,٥٣٢ | ٦٧٢,٧٠٢ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة | (١٧٠,٠٠٠) | - |
| | ٥٤٦,٥٣٢ | ٦٧٢,٧٠٢ |

إن العقارات المحتفظ بها للبيع موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

## ٨- الاستثمارات العقارية

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| الرصيد كما في ١ يناير | ٣٩,٦١٠ | ٤٥,٣٠١ |
| التغيرات في القيمة العادلة | - | (٥,٦٩١) |
| | ٣٩,٦١٠ | ٣٩,٦١٠ |

إن الاستثمارات العقارية موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

تم إظهار الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي جرى تحديدها استناداً للتقييمات التي أجريت من قبل مثمنين مستقلين معترف بهم. تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال الأصول ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة وعلى دراية في التعامل حسب سعر السوق بتاريخ التقييم ووفقاً لمعايير التقييم الدولية.

## ٩- الاستثمارات الأخرى

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| *للمتاجرة: (داخل دولة الإمارات العربية المتحدة)* | | |
| أسهم متداولة | ٨,٠٣١ | ٤,٢٣٣ |
| *المتوفرة للبيع: (داخل دولة الإمارات العربية المتحدة)* | | |
| وحدات صناديق مشتركة متداولة (أ) | ١,٠٣٠ | ١,٦٥٧ |
| استثمارات أخرى (ب) | ٩٢٠ | ٩٢٠ |
| | ١,٩٥٠ | ٢,٥٧٧ |
| *محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق: (خارج دولة الإمارات العربية المتحدة)* | | |
| استثمارات في الأوراق المالية (جـ) | ٣٦,١٤٦ | ٣٨,٨٤٦ |
| أرباح مستحقة من أوراق مالية | ١١,٢٨٤ | ٩,٢٤٠ |
| | ٤٧,٤٣٠ | ٤٨,٠٨٦ |
| | ٥٧,٤١١ | ٥٤,٨٩٦ |
| ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة | (٩٢٠) | (٩٢٠) |
| | ٥٦,٤٩١ | ٥٣,٩٧٦ |

(أ) إن القيمة العادلة للاستثمارات في وحدات صناديق مشتركة تستند على آخر عطاء مقدم من قبل مدير الصندوق.

(ب) تمثل الاستثمارات الأخرى دفعة مقدماً مقابل أسهم حقوق يتوجب تخصيصها.

(جـ) هذه تمثل الاستثمارات التي تمت في الأوراق المالية المصدرة من قبل شركة تمويل السكنية أ بي إس سي آي (١) ليمتد في جزر الكايمان. يتراوح سعر الربح المطبق ما بين ٣,٩٥% إلى ١٠% فوق سعر لايبور. إن تاريخ استحقاق هذه الأوراق المالية هو عام ٢٠٣٧ أو عند استحقاق الذمم المدينة للتوريقات أيهما أقرب.

## ١٠- الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| إجارة | ٤,٦٥٨,٨٣٨ | ٤,٣٦٨,٣٥١ |
| إجمالي ذمم المرابحة والمضاربة المدينة | ٦٢٥,٥٥٧ | ٧٦٤,١٦٦ |
| ناقصا: أرباح مؤجلة | (٢٦,٨٣١) | (٣١,٤٠٧) |
| صافي ذمم المرابحة والمضاربة المدينة | ٥٩٨,٧٢٦ | ٧٣٢,٧٥٩ |
| استصناع | ٣٧٤,٣٥٩ | ٥٠٧,٠٥٧ |
| إجارة آجلة | ٤,٩٦٦,٣٠١ | ٤,٩٦٤,٠٨١ |
| | ١٠,٥٩٨,٢٢٤ | ١٠,٥٧٢,٢٤٨ |
| ناقصاً: المخصص للانخفاض في القيمة | (١٩٤,٦٠٤) | (٨٥,٤٣٥) |
| | ١٠,٤٠٣,٦٢٠ | ١٠,٤٨٦,٨١٣ |

إن جميع الأصول الممولة من قبل المجموعة هي داخل دولة الإمـــارات العربيـــة المتحـــدة. تشـــتمل الموجـــودات التمويليـــة والاستثمارية الإسلامية على أرباح مستحقة تبلغ ٣٨٢,١٥٢ ألف درهم (٢٠٠٨- ٢٧٧,١٦٩ ألف درهم).

**الضمانات**

تبرم المجموعة ترتيبات ضمانات مع أطراف مقابلة في الحالات الملائمة للحد من التعرض لمخاطر الائتمان. بوجود الهيكـــل التمويلي للإجارة المسيطر نسبياً، فإن الملكية القانونية للعقارات التمويلية يتم الاحتفاظ بها لدى المجموعة حتى يقـــوم العميـــل (المستأجر) بالوفاء بجميع التزاماته بموجب عقد الإجارة المعني كضمان للمبالغ التي تم تمويلها.

## ١١- المعلومات القطاعية

لأغراض إدارية تم تنظيم أعمال المجموعة في قطاعين رئيسيين:

الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية — بشكل أساسي التعامل بالأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

أنشطة تطوير العقارات والاستثمارات — بشكل أساسي تقوم بأعمال تطوير وشراء وبيع العقارات والأنشطة ذات العلاقة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبنى عليه المجموعة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. إن التحليل القطاعي للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ كما يلي:

| | ٢٠٠٩ | | | | ٢٠٠٨ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية* ألف درهم | *تطوير العقارات والاستثمارات* ألف درهم | *أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية* ألف درهم | *تطوير العقارات والاستثمارات* ألف درهم | *أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم |
| إجمالي الإيرادات | ١٨٠,٩٢٧ | ٧,٩٤٣ | ٤,٤٩٦ | ١٩٣,٣٦٦ | ٢١٦,٩٦٩ | ١٢٩,٨٤٩ | ٥,٤١٤ | ٣٥٢,٢٣٢ |
| مصاريف محملة | (١٢٢,٦٨٣) | (٥,٩٣٤) | (١,٨٥٣) | (١٣٠,٤٧٠) | (١٣٧,٩٥٦) | (١٢,٥٦٠) | (٩,٧٢٨) | (١٦٠,٢٤٤) |
| نتائج القطاع | ٥٨,٢٤٤ | ٢,٠٠٩ | ٢,٦٤٣ | ٦٢,٨٩٦ | ٧٩,٠١٣ | ١١٧,٢٨٩ | (٤,٣١٤) | ١٩١,٩٨٨ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | (٥٢,٦١٦) | – | – | (٥٢,٦١٦) | (٦,٢٦٥) | – | – | (٦,٢٦٥) |
| نتائج القطاع بعد المخصص | ٥,٦٢٨ | ٢,٠٠٩ | ٢,٦٤٣ | ١٠,٢٨٠ | ٧٢,٧٤٨ | ١١٧,٢٨٩ | (٤,٣١٤) | ١٨٥,٧٢٣ |
| أرباح الفترة | | | | ١٠,٢٨٠ | | | | ١٨٥,٧٢٣ |

## ١١- المعلومات القطاعية (تتمة)

إن المعلومات القطاعية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر كما يلي:

| | ٢٠٠٩ | | | | ٢٠٠٨ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية* ألف درهم | *تطوير العقارات والاستثمارات* ألف درهم | *أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية* ألف درهم | *تطوير العقارات والاستثمارات* ألف درهم | *أخرى* ألف درهم | *المجموع* ألف درهم |
| إجمالي الإيرادات | ٥٦٣,٣٠٢ | ١٠,٨٦٨ | ٩,١٧٤ | ٥٨٣,٣٤٤ | ٥٦٤,١٤٠ | ٤٦٠,٣٤٣ | ١٦,١٨٣ | ١,٠٤٠,٦٦٦ |
| مصاريف محملة | (٤١٩,١٣٠) | (٢٤,٤٨٨) | (١١,٤٤٠) | (٤٥٥,٠٥٨) | (٣٤٧,٨٢٧) | (٧٥,٠٠٤) | (٢٥,٥٤٩) | (٤٤٨,٨٨٠) |
| نتائج القطاع | ١٤٤,١٧٢ | (١٣,٦٢٠) | (٢,٢٦٦) | ١٢٨,٢٨٦ | ٢١٦,٣١٣ | ٣٨٤,٨٣٩ | (٩,٣٦٦) | ٥٩١,٧٨٦ |
| مخصص الانخفاض في القيمة | (١٣٤,٧٨٥) | (٥٩,٠٠٠) | – | (١٩٣,٧٨٥) | (١٨,٧٦٥) | – | – | (١٨,٧٦٥) |
| نتائج القطاع بعد المخصص | ٩,٣٨٧ | (٧٢,٦٢٠) | (٢,٢٦٦) | (٦٥,٤٩٩) | ١٩٧,٥٤٨ | ٣٨٤,٨٣٩ | (٩,٣٦٦) | ٥٧٣,٠٢١ |
| (خسائر)/ أرباح الفترة | | | | (٦٥,٤٩٩) | | | | ٥٧٣,٠٢١ |

## ١١- المعلومات القطاعية (تتمة)

المعلومات الأخرى

| | ٢٠٠٩ | | | | ٢٠٠٨ | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية ألف درهم* | *تطوير العقارات والاستثمارات ألف درهم* | *أخرى ألف درهم* | *المجموع ألف درهم* | *الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية ألف درهم* | *تطوير العقارات والاستثمارات ألف درهم* | *أخرى ألف درهم* | *المجموع ألف درهم* |
| موجودات القطاع | ١٠,٥١١,٧٢٥ | ٦٤٤,٥٠٠ | ٤٣٢,٧٣٨ | ١١,٥٨٨,٩٦٣ | ١٠,٥٧٢,٣٣٢ | ٨٨٨,٦٩٧ | ٤١٢,٣٥٢ | ١١,٨٣٧,٣٨١ |
| مطلوبات القطاع | ٨,٢٢٥,٤٩٣ | ٥٧٠,٧٠١ | ٥٣٩,١٦٦ | ٩,٣٣٥,٣٦٠ | ٧,٧٥٠,٢٠٠ | ١,٠٠١,٠٩١ | ٨٠٤,١٢٤ | ٩,٥٥٥,٤١٥ |
| الاستهلاك | – | – | ٣,٧٨٧ | ٣,٧٨٧ | – | ١٩ | ٣,٥٩٢ | ٣,٦١١ |
| المصاريف الرأسمالية | – | ١١,١٣٨ | ٢,٦٨٣ | ١٣,٨٢١ | – | ١٣,١٧١ | ١٩,٦٣٨ | ٣٢,٨٠٩ |

لم يتم إدراج معلومات قطاع ثانوية حيث أن عمليات المجموعة حاليا متركزة بشكل رئيسي داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

## ١٢ - الالتزامات والمطلوبات المحتملة

*الالتزامات*

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم (مدققة) |
|---|---|---|
| التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية | ٢,٦٨٧,٧٤٦ | ٣,٠٣٤,١١٧ |

هذه تمثل التزامات تعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو شـروط أخـرى لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الالتزامات هذه يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحب المبلـغ، فـإن إجمـالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية.

*المطلوبات المحتملة*

لا توجد تغيرات جوهرية في المطلوبات المحتملة منذ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

## ١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للمجموعة والشركات التـي تحت الرقابة أو الرقابة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل هذه الأطراف. تؤخذ موافقة إدارة المجموعة علـى الأسـعار وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات.

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان الإيرادات الموحد هي كما يلي:

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ | |
|---|---|---|---|---|
| | *موظفي الإدارة العليا* *ألف درهم* | *مساهمين رئيسيين* *ألف درهم* | *موظفي الإدارة العليا* *ألف درهم* | *مساهمين رئيسيين* *ألف درهم* |
| الإيرادات من الأنشطة التمويلية والاستثمارية الإسلامية | ٣٧٠ | - | ٥٦٤ | - |
| حصة المودعين من الأرباح | - | ٥٨,٥٣٧ | - | ٤٣,٣١٣ |
| | ٣٧٠ | ٥٨,٥٣٧ | ٥٦٤ | ٤٣,٣١٣ |

## ١٣- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المدرجة في الميزانية العمومية الموحدة هي كما يلي:

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة) | | | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | موظفي الإدارة العليا ألف درهم | مساهمين رئيسيين ألف درهم | أخرى ألف درهم | موظفي الإدارة العليا ألف درهم | مساهمين رئيسيين ألف درهم | أخرى ألف درهم |
| موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية | ٦,٦١٦ | - | - | ١٦,٣٨٧ | - | - |
| التزامات تمويل (إيضاح أ) | - | ١,٤٢٨,٦٨٠ | - | - | ١,٤٢٨,٦٨٠ | - |
| حصة المودعين من الأرباح المستحقة الدفع | - | ٥٤,٠٩٤ | - | - | ٤٤,٠١٣ | - |
| أقساط مستحقة الدفع بخصوص عقارات مؤمنة | - | ١٢,٩٨٦ | - | - | - | ٢,٤٦٠ |

(أ) تتضمن التزامات التمويل مبلغ ٩,٠٠٠ ألف درهم (٢٠٠٨ – ٩,٠٠٠ ألف درهم) مستحقا لمساهمي الشركة وتمثل ما يلي:

| ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم |
|---|---|
| ٩,٠٠٠ | ٩,٠٠٠ |

أسهم محولة إلى المجموعة بخصوص برنامج ملكية الأسهم للموظفين

**تعويضات موظفي الإدارة العليا هي كما يلي:**

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|
| ٢٠٠٩ ألف درهم | ٢٠٠٨ ألف درهم |
| ٤,٦٣٦ | ١٠,٣٤٨ |
| ١,٥٨٦ | ١,٠٥٥ |
| ٦,٢٢٢ | ١١,٤٠٣ |

مزايا قصيرة الأجل للموظفين
مكافأة نهاية الخدمة ومزايا أخرى

## ١٤- تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

تم تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية وفقاً للزمن الذي يتوقع به الاسترداد أو التسديد أو البيع وتم عرضها أدناه.

*في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩*

| | *خلال شهر واحد* *ألف درهم* | *من ١ إلى ٣ أشهر* *ألف درهم* | *من ٣ إلى ١٢ شهر* *ألف درهم* | *المجموع الفرعي لأقل من ١٢ شهر* *ألف درهم* | *من سنة إلى ٥ سنوات* *ألف درهم* | *أكثر من ٥ سنوات* *ألف درهم* | *الإجمالي* *ألف درهم* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | | | | | |
| أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق | ٣٧٨,٢٣٥ | – | – | ٣٧٨,٢٣٥ | – | – | ٣٧٨,٢٣٥ |
| سلفيات ودفعات مقدما وذمم مدينة أخرى | ٢,٢١١ | ١٣,٠٠٦ | ٧٩,٠٠٣ | ٩٤,٢٢٠ | ٥٤,٢١٦ | – | ١٤٨,٤٣٦ |
| عقارات محتفظ بها للبيع | – | – | ١٩,٤٩٥ | ١٩,٤٩٥ | ٥٢٧,٠٣٧ | – | ٥٤٦,٥٣٢ |
| استثمارات عقارية | – | – | – | – | ٣٩,٦١٠ | – | ٣٩,٦١٠ |
| استثمارات أخرى | ٨,٠٣١ | – | – | ٨,٠٣١ | ٤٨,٤٦٠ | – | ٥٦,٤٩١ |
| موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية | ٥٤٩,٠٥٧ | ٣٨٦,٥٤٧ | ٦٤٠,٠٨٧ | ١,٥٧٥,٦٩١ | ٢,٠٤٩,٧٦٣ | ٦,٧٧٨,١٦٦ | ١٠,٤٠٣,٦٢٠ |
| موجودات ثابتة | – | – | ٦٣٣ | ٦٣٣ | ١٥,٤٠٦ | – | ١٦,٠٣٩ |
| إجمالي الموجودات | ٩٣٧,٥٣٤ | ٣٩٩,٥٥٣ | ٧٣٩,٢١٨ | ٢,٠٧٦,٣٠٥ | ٢,٧٨٤,٤٩٢ | ٦,٧٢٨,١٦٦ | ١١,٥٨٨,٩٦٣ |
| **المطلوبات** | | | | | | | |
| زكاة مستحقة الدفع | ٤,٠٠٠ | ٤,٠٠٠ | ٢,٠٠٠ | ١٠,٠٠٠ | ٢٩,٦٤٠ | – | ٣٩,٦٤٠ |
| ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى | ١٠٦,٦١٢ | ٢٩٩,٣٤٨ | ١٨١,٤٤٥ | ٥٨٧,٤٠٥ | ٢٤٠,٤٨٥ | ٤,٨٤٦ | ٨٣٢,٧٣٦ |
| التزامات تمويل | – | ٤,٠٦٦,٨٦٥ | ١,٨٥٥,٨٣٢ | ٥,٩٢٢,٦٩٧ | ٢,٥٣١,٢٨٧ | ٩,٠٠٠ | ٨,٤٦٢,٩٨٤ |
| إجمالي المطلوبات | ١١٠,٦١٢ | ٤,٣٧٠,٢١٣ | ٢,٠٣٩,٢٧٧ | ٦,٥٢٠,١٠٢ | ٢,٨٠١,٤١٢ | ١٣,٨٤٦ | ٩,٣٣٥,٣٦٠ |
| **الموجودات ناقصا المطلوبات** | ٨٢٦,٩٢٢ | (٣,٩٧٠,٦٦٠) | (١,٣٠٠,٠٥٩) | (٤,٤٤٣,٧٩٧) | (١٦,٩٢٠) | ٦,٧١٤,٣٢٠ | ٢,٢٥٣,٦٠٣ |
| **الالتزامات** | | | | | | | |
| التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات | ٢٢٥,٢٠٨ | ٣٧٢,٦٣٥ | ٩٤٢,٧٦٥ | ١,٥٤٠,٦٠٨ | ١,١٤٧,١٣٨ | – | ٢,٦٨٧,٧٤٦ |

## ١٤- تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة)

تم تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات والبنود خارج الميزانية العمومية وفقاً للزمن الذي يتوقع به الاسترداد أو التسديد أو البيع.

| في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ | خلال شهر واحد ألف درهم | من ١ إلى ٣ أشهر ألف درهم | من ٣ إلى ١٢ شهر ألف درهم | المجموع الفرعي أقل من ١٢ شهر ألف درهم | من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم | أكثر من ٥ سنوات ألف درهم | الإجمالي ألف درهم |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الموجودات | | | | | | | |
| أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق | ٣٥٢,٣٠٤ | – | – | ٣٥٢,٣٠٤ | – | – | ٣٥٢,٣٠٤ |
| سلفيات ودفعات مقدما وذمم مدينة أخرى | ١٣,٥٤٦ | ٧,٣٦٣ | ١٤٨,٧٨٢ | ١٦٩,٦٩١ | ١٣,٨٢١ | ١٩,٣٩٦ | ٢٠٢,٩٠٨ |
| عقارات محتفظ بها للبيع | – | – | ٥٠٧,٤٥٩ | ٥٠٧,٤٥٩ | ١٦٥,٢٤٣ | – | ٦٧٢,٧٠٢ |
| استثمارات عقارية | – | – | – | – | ٣٩,٦١٠ | – | ٣٩,٦١٠ |
| استثمارات أخرى | – | ١,٦٥٧ | ٤,٢٣٣ | ٥,٨٩٠ | – | ٤٨,٠٨٦ | ٥٣,٩٧٦ |
| موجودات تمويلية واستثمارية إسلامية | ٢٩٩,٨٥٦ | ٢٤٦,٥٧٥ | ٦٩٥,٣٠٦ | ١,٢٤١,٧٣٧ | ٢,٣٨٥,٣٩١ | ٦,٨٥٩,٦٨٥ | ١٠,٤٨٦,٨١٣ |
| موجودات ثابتة | – | ٤,٩٠٨ | ٤٥,٨٧٧ | ٥٠,٧٨٥ | ٨,٥٠٢ | ٥,٧٨١ | ٦٥,٠٦٨ |
| إجمالي الموجودات | ٦٦٥,٧٠٦ | ٢٦٠,٥٠٣ | ١,٤٠١,٦٥٧ | ٢,٣٢٧,٨٦٦ | ٢,٦١٢,٥٦٧ | ٦,٩٣٢,٩٤٨ | ١١,٨٧٣,٣٨١ |
| المطلوبات | | | | | | | |
| زكاة مستحقة الدفع | – | – | ٦٠,٥٩٩ | ٦٠,٥٩٩ | – | – | ٦٠,٥٩٩ |
| ذمم دائنة ومبالغ مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى | ٣٤٣,٩٣٣ | ٢٧١,٩١٤ | ١٦٣,٤٠٣ | ٧٧٩,٢٥٠ | ١٣٨,٢٣٧ | ٤,٩٦٥ | ٩٢٢,٤٥٢ |
| التزامات تمويل | ١,٥١٣,٨٩٤ | ٣,١٦٢,٩٣٠ | ١,٠٧٠,٠٠٠ | ٥,٧٤٦,٨٢٤ | ٢,٨٢٥,٥٤٠ | – | ٨,٥٧٢,٣٦٤ |
| إجمالي المطلوبات | ١,٨٥٧,٨٢٧ | ٣,٤٣٤,٨٤٤ | ١,٢٩٤,٠٠٢ | ٦,٥٨٦,٦٧٣ | ٢,٩٦٣,٧٧٧ | ٤,٩٦٥ | ٩,٥٥٥,٤١٥ |
| الموجودات ناقصا المطلوبات | (١,١٩٢,١٢١) | (٣,١٧٤,٣٤١) | ١٠٧,٦٥٥ | (٤,٢٥٨,٨٠٧) | (٣٥١,٢١٠) | ٦,٩٢٧,٩٨٣ | ٢,٣١٧,٩٦٦ |
| الالتزامات | | | | | | | |
| التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات | ٤٥٤,٧١٦ | ٥١٧,١٢٦ | ١,٢٣٥,٢٠٥ | ٢,٢٠٧,٠٤٧ | ٨٢٧,٠٧٠ | – | ٣,٠٣٤,١١٧ |